

ZMLUVA O POSKYTNUTÍ DOTÁCIE

Č. *1401* / 2014

uzatvorená v zmysle § 8 ods. 5 zákona NR SR č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a v súlade s VZN NSK č. 4/2009 v znení VZN NSK č. 7/2011 a VZN NSK č. 3/2013.

Čl. I.

Zmluvné strany

Poskytovateľ: Nitriansky samosprávny kraj

Sídlo: Rázusova 2A, 949 01 Nitra
Zastúpený: Doc. Ing. Milan Belica, PhD., predseda
IČO: 37861298
Bankové spojenie: Štátna pokladnica Slovensko
Číslo účtu v tvare IBAN: SK648180000007000315493
Splnomocnenec
pre vecné rokovanie: Ing. Martin Čaja, vedúci odboru strategických činností
Telefón: 037/6925977

a

Konečný prijímateľ: Miestna akčná skupina Csángó

Sídlo: Žihárec 85, 925 83 Žihárec
Zastúpený: Ing. Július Iván
IČO: 42208432
Bankové spojenie: UniCredit Bank
Číslo účtu v tvare IBAN: SK5211110000001157240023
Telefón: 0918 460859

Čl. II.

Predmet a účel zmluvy

- 1) Predmetom zmluvy o poskytnutí dotácie (ďalej len „zmluva“) je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytovaní dotácie (ďalej tiež „NFP“) zo strany Nitrianskeho samosprávneho kraja (ďalej len „NSK“) konečnému prijímateľovi, Miestnej akčnej skupine (ďalej len „MAS“) za účelom implementácie Integrovannej stratégie miestneho rozvoja (ďalej len „ISMR“) v súlade s platným Všeobecne záväzným nariadením (ďalej len „VZN“).
- 2) Účelom tejto zmluvy je podpora implementácie ISMR Miestnej akčnej skupiny Csángó a to poskytnutím dotácie v zmysle VZN NSK č. 4/2009 o poskytovaní dotácií z rozpočtu NSK na podporu implementácie ISMR pre MAS na území NSK v znení VZN NSK č. 7/2011 a VZN NSK č. 3/2013.
- 3) Účelom poskytnutia dotácie je úhrada oprávnených výdavkov konečného prijímateľa v dohodnutej výške a to po predložení dokladov uvedených vo Výzve na podávanie žiadostí o poskytnutie dotácií z rozpočtu NSK na podporu implementácie ISMR pre MAS na území

NSK (Kód výzvy: NSK/LEADER2/2014-Op123), zverejnenej na internetovej stránke Úradu NSK www.unsk.sk.

- 4) Pre účely tejto zmluvy sú nasledujúce dokumenty záväzné pri vysvetľovaní jednotlivých ustanovení:
- VZN NSK č. 4/2009 o poskytovaní dotácií z rozpočtu NSK na podporu implementácie ISMR pre MAS na území NSK v znení VZN NSK č. 7/2011 a VZN NSK č. 3/2013;
 - Usmernenie k administrácii poskytovania dotácií z rozpočtu NSK na podporu implementácie ISMR pre MAS na území NSK na roky 2012 – 2015, v znení dodatkov (ďalej len „Usmernenie 2“);
 - Programový manuál nástrojov na podporu integrovaného rozvoja vidieka na roky 2012 – 2015 Nástroj 2 LEADER NSK, v znení dodatkov (ďalej len „PM 2“);
 - Oznámenie k Žiadosti č. 11149/2014.

Čl. III. Výška príspevku

- 1) NSK sa zaväzuje poskytnúť konečnému prijímateľovi v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy, dotáciu na podporu implementácie ISMR pre opatrenia a projektové návrhy schválené Výberovou komisiou pre výber žiadostí o poskytnutie dotácie z rozpočtu NSK **na rok 2014 vo výške 14 875,- EUR**, slovom štrnásťtisícosemstosedemdesiatpäť eur.
- 2) NSK sa bude podieľať na implementácii ISMR konečného prijímateľa prostredníctvom spolufinancovania opatrení schválených vo Finančnom pláne MAS nasledovne:

Špecifický cieľ (uviesť číslo a názov cieľa podľa ISMR)	Opatrenie NSK	Počet podpor. projektov	Spolufin. užívateľom (v %)	Bežné výdavky z dotácie NSK (v EUR)	Kapitálové výdavky z dotácie NSK (v EUR)	Celkové oprávnené výdavky (v EUR)		
						Dotácia NSK	Spolufin. užívateľom spolu	Spolu / celkom
1. Zlepšiť základné služby a vzhľad obcí regiónu	1. Obnova obcí	5	5% (obce)	2 775,00	12 000,00	14 775,00	777,63	15 552,63
		0	5% (ostatní)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	2. Rozvoj vidieckej spoločnosti a podpora tradícií	0	40% (podnik.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
		0	5% (ostatní)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Chod MAS	3. Prevádzka a administratívna činnosť MAS	1	0% (MAS)	100,00	0,00	100,00	0,00	100,00
Spolu		6		2 875,00	12 000,00	14 875,00	777,63	15 652,63

- 3) Konečný prijímateľ sa zaväzuje zabezpečiť spolufinancovanie ISMR prostredníctvom konečných užívateľov – predkladateľov projektov v daných opatreniach v zmysle konečného Finančného plánu MAS, uvedeného v Čl. III., bod 2) tejto zmluvy.
- 4) Konečný prijímateľ sa zaväzuje zabezpečiť, aby podrobný rozpočet schváleného projektu bol povinnou prílohou zmluvy o poskytnutí NFP medzi konečným prijímateľom dotácie a konečným užívateľom – predkladateľom projektu.

Čl. IV. Účet konečného prijímateľa

- 1) NSK zabezpečí poskytnutie dotácie konečnému prijímateľovi bezhotovostne na prijímateľom zriadený samostatný bankový účet.

- 2) Konečný prijímateľ sa zaväzuje udržiavať tento účet otvorený až do doby úplného finančného vysporiadania spolufinancovania ISMR.
- 3) Konečný prijímateľ je povinný zabezpečiť, aby na účte zriadenom výlučne pre účely dotácie NSK, v rámci Opatrení 1, 2 a 3 Nástroja LEADER NSK 2, boli odo dňa prijatia finančných prostriedkov na príslušný účet až do 31.12.2014 výlučne pohyby týkajúce sa implementácie dotácie v súlade so systémom financovania projektov uvedenom v Usmernení 2.
- 4) Konečný prijímateľ poukáže finančné prostriedky z dotácie NSK na bankové účty konečných užívateľov podporených projektov v zmysle podmienok stanovených v PM 2 (Časť 7. Postup implementácie dotácie NSK v rámci spolufinancovania ISMR).

Čl. V.

Platba konečnému prijímateľovi

- 1) Poskytovateľ zabezpečí najneskôr do 20 dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy zaslanie dotácie na rok 2014 na účet konečného prijímateľa.

Čl. VI.

Povinnosti konečného prijímateľa

- 1) Konečný prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutú dotáciu a v súlade s podmienkami stanovenými v PM 2 riadne a v stanovenom termíne realizovať a zabezpečiť trvalú udržateľnosť ISMR, na implementáciu ktorej je dotácia určená.
- 2) Konečný prijímateľ sa zaväzuje zabezpečiť realizáciu projektov (tzn. fyzickú, finančnú a administratívnu) do konca príslušného kalendárneho roka.
- 3) Konečný prijímateľ sa zaväzuje, že nebude súčasne konečným užívateľom dotácie NSK v rámci zverejnených výziev v Opatrení 1 a 2.
- 4) Konečný prijímateľ je povinný na konci príslušného kalendárneho roka vykonať ročné zúčtovanie poskytnutej dotácie a doručiť ho poskytovateľovi. Doručenie sa považuje za podané včas ak je odovzdané do podateľne poskytovateľa najneskôr do 31.12.2014, do 9:00 hod.
- 5) Konečný prijímateľ je povinný ako súčasť ročného zúčtovania súčasne predložiť všetky účtovné doklady vrátane podpornej dokumentácie preukazujúcej oprávnenosť výdavkov a to vo forme uvedenej v Usmernení 2.
- 6) Konečný prijímateľ je povinný poskytnúť ďalšie informácie a doklady súvisiace s použitím dotácie podľa požiadaviek poskytovateľa.
- 7) Konečný prijímateľ sa zaväzuje viesť účtovnú evidenciu v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.
- 8) Nevyčerpané finančné prostriedky z ročnej dotácie je konečný prijímateľ povinný vrátiť v termíne od 1.1. do 15.1. nasledujúceho kalendárneho roka na účet č. SK078180000007000315549. O odvode prostriedkov predloží konečný prijímateľ písomne avízo, v ktorom jasne uvedie výšku bežných a kapitálových výdavkov z nevyčerpaných finančných prostriedkov.
- 9) Konečný prijímateľ je povinný viesť poskytnutú dotáciu na samostatnom účte. Výnosy vzniknuté na základe úročenia poskytnutého finančného príspevku odvedie konečný prijímateľ poskytovateľovi na účet č. SK078180000007000315549 v termíne od 1.1. do 15.1. nasledujúceho kalendárneho roka, len v prípade ak budú vyššie alebo rovné ako 5,- EUR.
- 10) Pri prevode finančných prostriedkov poskytovateľovi je konečný prijímateľ vždy povinný ako variabilný symbol uvádzať svoje IČO uvedené v Čl. I. tejto zmluvy.
- 11) Konečný prijímateľ je povinný najneskôr do 15.1. nasledujúceho kalendárneho roka zaslať poskytovateľovi Správu o využití dotácie (elektronicky e-mailom a v tlačenej podobe poštou).
- 12) Konečný prijímateľ sa podpisom tejto zmluvy zaväzuje, že umožní výkon kontroly zo strany oprávnených kontrolných zamestnancov NSK a ním poverených subjektov v zmysle príslušných právnych predpisov SR (502/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov, 523/2004 Z.

- z. v znení neskorších predpisov) a bude ako kontrolovaný subjekt pri výkone kontroly riadne plniť povinnosti, ktoré mu z týchto predpisov vyplývajú.
- 13) Konečný prijímateľ je povinný zaviazat' konečného užívateľa strpieť výkon kontroly projektu zo strany poskytovateľa.
 - 14) V prípade zistenia nezrovnalostí v použití prostriedkov dotácie, použitia finančných prostriedkov na iné účely ako je deklarované v žiadosti o NFP, straty potrebných účtovných dokladov, právnych nedostatkov v zmluvných vzťahoch s konečnými užívateľmi, zistenia nehody pri finančnej kontrole, zistenia nehody pri kontrole na mieste, je konečný prijímateľ povinný vrátiť neoprávnene použitú časť pridelenej dotácie.

Čl. VII. Publicita

- 1) Pri všetkých aktivitách vykonávaných v súvislosti s realizáciou konkrétneho projektu v rámci spolufinancovania ISMR je konečný prijímateľ (resp. konečný užívateľ) povinný:
 - používať logo LEADER NSK a Erb NSK,
 - zreteľne, jasne a čitateľne uviesť presný názov projektu,
 - a zreteľne, jasne a čitateľne uviesť oznam, že sa na financovaní projektu, ktorý je predmetom tejto Zmluvy, podieľa NSK a to v nasledujúcom znení: „Tento projekt je spolufinancovaný z rozpočtu Nitrianskeho samosprávneho kraja“.
- 2) Konečný prijímateľ je povinný v oblasti informovanosti a publicity postupovať v súlade s Usmernením 2 a PM 2.

Čl. VIII. Záverečné ustanovenia

- 1) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení na internetovej stránke NSK www.unsk.sk.
- 2) Platnosť zmluvy sa končí schválením ročného zúčtovania dotácie t. j. podpísaním Protokolu o zhode správy so skutkovým stavom.
- 3) Práva a povinnosti vyplývajúce zo zmluvy prechádzajú aj na právnych nástupcov zmluvných strán.
- 4) Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka (zákon č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov) a zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- 5) Túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody oboch zmluvných strán, pričom akékoľvek zmeny a doplnky musia byť vykonané vo forme písomného a očíslovaného dodatku k zmluve. Akékoľvek zmeny obsahu zmluvy prerokuje poskytovateľ s konečným prijímateľom najneskôr do 60 dní od prijatia písomného návrhu na zmenu od konečného prijímateľa.
- 6) V prípade, ak sa akékoľvek ustanovenie zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s platným právnym poriadkom, nespôsobí to neplatnosť celej zmluvy. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby ostal zachovaný obsah, zámer a účel sledovaný zmluvou.
- 7) Zmluvné strany prehlasujú, že si text tejto zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu bez omylu, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.
- 8) Zmluva je vyhotovená v piatich vyhotoveniach, z ktorých jedno obdrží konečný prijímateľ a štyri poskytovateľ.
- 9) V prípade vzniku súdnych sporov z tejto zmluvy je stanovená miestna a vecná príslušnosť súdov Slovenskej republiky.

10) V prípade sporu medzi zmluvnými stranami sa bude postupovať podľa rovnopisu tejto zmluvy uloženého u poskytovateľa, na Odbore strategických činností Úradu Nitrianskeho samosprávneho kraja.

11) Osoby podpisujúce túto zmluvu vyhlasujú, že sú oprávnené konať v mene zmluvných strán.

V Žihárci, dňa 10.07.2014.

V Nitre, dňa 28. JÚL 2014



Miestna akčná skupina
CSÁNGÓ
925 83 Žihárec 85

.....
za konečného prijímateľa

Ing. Július Iván
predseda
MAS Csángó



.....
za poskytovateľa

Doc. Ing. Milan Belica, PhD.
predseda
Nitrianskeho samosprávneho kraja